



Kunsill  
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 7 ta' Settembru 2022  
(OR. en)

12114/22

**Fajl Interistituzzjonali:  
2022/0255(NLE)**

**AGRI 407  
AGRIORG 83  
OIV 3**

## PROPOSTA

|                   |                                                                                                                                                                   |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| minn:             | Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur                                                                         |
| data meta waslet: | 5 ta' Settembru 2022                                                                                                                                              |
| lil:              | Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill                                                                                                                                  |
| Nru dok. Cion:    | COM(2022) 430 final                                                                                                                                               |
| Sugġett:          | Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fl-Organizzazzjoni Internazzjonali tad-Dielja u l-Inbid (OIV) |

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2022) 430 final.

Mehmuż: COM(2022) 430 final



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 5.9.2022  
COM(2022) 430 final

2022/0255 (NLE)

Proposta għal

## **DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**

**dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fl-Organizzazzjoni  
Internazzjonali tad-Dielja u l-Inbid (OIV)**

## **MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI**

### **1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA**

Din il-proposta tikkonċerna d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fl-Assemblea Ġenerali tal-OIV fl-4 ta' Novembru 2022 b'rabta mal-adozzjoni prevista tar-riżoluzzjonijiet tal-OIV li jista' jkollhom effetti legali fuq id-dritt tal-Unjoni.

### **2. KUNTEST TAL-PROPOSTA**

#### **2.1. Status partikolari tal-UE fl-OIV**

Bħalissa, 48 Stat huma membri tal-OIV, li fosthom 20 huma Stati Membri tal-Unjoni. L-UE mhijiex membru tal-OIV. Madankollu, mill-20 ta' Ottubru 2017, l-OIV tat lill-Unjoni l-istatus partikolari previst fl-Artikolu 4 tar-Regoli ta' Proċedura tal-OIV, li jippermettilha tintervjeni fil-hidmiet tal-Kummissjonijiet, tas-Sottokummissjonijiet u tal-gruppi ta' esperti u tattendi għal-laqgħat tal-Assemblea Ġenerali u tal-Kumitat Eżekuttiv.

#### **2.2. L-OIV**

L-Organizzazzjoni Internazzjonali tad-Dielja u l-Inbid (l-OIV) hija organizzazzjoni intergovernattiva xjentifika u teknika attiva fis-settur tad-dwieli, tal-inbid, tax-xorb abbażi tal-inbid, tal-gheneb tal-mejda, taż-żbib u ta' prodotti oħra tad-dwieli. L-oġettivi tal-OIV huma li (i) tinforma dwar miżuri fejn jista' jitqies it-thassib tal-produtturi, tal-konsumaturi u ta' atturi oħra fis-settur tad-dwieli u tal-prodotti tal-inbid, (ii) tassisti organizzazzjonijiet internazzjonali oħra li huma involuti f'attivitajiet ta' standardizzazzjoni u (iii) tikkontribwixxi fl-armonizzazzjoni internazzjonali ta' prattiki u standards eżistenti.

#### **2.3. L-att previst tal-OIV**

L-Assemblea Ġenerali tal-OIV li jmiss se ssir fl-4 ta' Novembru 2022. F'dak il-kuntest u abbażi ta' diskussjonijiet li saru fil-laqgħat tal-grupp ta' esperti f'Mejju 2022, wiehed jista' jistenna li r-riżoluzzjonijiet li ġejjin, li johlqu effetti legali fuq id-dritt tal-Unjoni, se jkunu fuq l-aġenda tal-Assemblea Ġenerali għall-adozzjoni:

- L-abbozzi tar-Riżoluzzjonijiet OENO-TECHNO 14-567B2, 14-567B4 u 14-567C1 jistabbilixxu d-distinzjoni bejn l-addittivi u l-ghajnuniet għall-ipproċessar għal ċerti komposti enoloġiċi, l-abbozzi tar-Riżoluzzjoni OENO-TECHNO 20-684A, 21-689 u 21-708 jaġġornaw ċerti prattiki enoloġiċi eżistenti, l-abbozz tar-Riżoluzzjoni OENO-TECHNO 20-684B jistabbilixxi prattika enoloġika ġdida u l-abbozz tar-Riżoluzzjoni OENO-TECHNO 21-707 jirtira prattika enoloġika eżistenti.
- L-abbozzi tar-Riżoluzzjonijiet OENO-SPECIF 20-675A, 20-675B, 20-675C, 20-675D u 20-681 jistabbilixxu speċifikazzjonijiet ta' identifikazzjoni għal ċerti sustanzi użati fil-produzzjoni tal-inbid, u l-abbozzi tar-Riżoluzzjonijiet OENO-SPECIF 17-624 u 20-674 jemendaw l-ispeċifikazzjonijiet ta' identifikazzjoni korrispondenti għal ċerti sustanzi użati fil-produzzjoni tal-inbid.
- L-abbozz tar-Riżoluzzjoni CST-SCMA 20-668 jipprovdi l-opinjoni tal-OIV dwar l-estratt niexef totali tal-inbid użat biex tiġi identifikata frodi fl-inbid, l-abbozzi tar-Riżoluzzjonijiet OENO-SCMA 19-665 u 20-667 jistabbilixxu metodi ġodda ta' analiżi, l-abbozz tar-Riżoluzzjoni OENO-SCMA 20-683 jaġġorna l-metodu ta' analiżi li jikkwantifika n-nitroġenu totali fil-most u fl-inbejjed u l-abbozz tar-Riżoluzzjoni SECSAN-SECUAL 21-709 jaġġorna l-kriterji għall-kwantifikazzjoni tal-allergeni.

Bhal fl-imghoddi, wiehed jista' jistenna li l-aġenda tal-laqgħa tal-Assemblea Ġenerali tal-OIV se tibqa' tevolvi u li mal-aġenda se jiżdieđu aktar riżoluzzjonijiet li jgħolqu effetti legali fuq id-dritt tal-Unjoni. Sabiex tiżgura l-effiċjenza tal-ħidma tal-Assemblea Ġenerali filwaqt li tirrispetta r-regoli tat-Trattati, il-Kummissjoni se tissupplimenta jew temenda fiż-żmien dovut il-proposta attwali biex tippermetti lill-Kunsill jadotta l-pożizzjoni li għandha tittiehed ukoll għal dawn ir-riżoluzzjonijiet.

### **3. POŻIZZJONI LI GħANDHA TITTIEHED F'ISEM L-UNJONI**

L-abbozzi tar-riżoluzzjonijiet li se jiġu sottomessi għall-votazzjoni fl-Assemblea Ġenerali tal-OIV li jmiss ġew diskussi estensivament mill-esperti xjentifiċi u tekniċi tas-settur tal-inbid. Dawn jikkontribwixxu għall-armonizzazzjoni internazzjonali tal-istandards tal-inbid u se jistabbilixxu qafas li se jiżgura kompetizzjoni ġusta fin-negozjar tal-prodotti tas-settur tal-inbid. Għalhekk, jenħteġ li jiġu appoġġati.

### **4. BAŻI ĠURIDIKA**

#### **4.1. Bażi ġuridika proċedurali**

##### *4.1.1. Prinċipji*

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (it-TFUE) jipprevedi deċiżjonijiet li jistabbilixxu "l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim."

L-Artikolu 218(9) tat-TFUE japplika irrispettivament minn jekk l-Unjoni hijiex membru tas-sede jew parti għall-ftehim<sup>1</sup>.

Il-kunċett ta' "atti li jkollhom effetti legali" jinkludi l-atti li għandhom effetti legali bis-saħħa ta' regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw il-korp inkwistjoni. Jinkludi wkoll strumenti li ma jkollhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li "*jistgħu jinfluwenzaw b'mod determinanti l-kontenut tal-leġiżlazzjoni adottata mil-leġiżlatura tal-UE*"<sup>2</sup>.

##### *4.1.2. Applikazzjoni għal dan il-każ*

L-Organizzazzjoni Internazzjonali tad-Dielja u l-Inbid (l-OIV) hija organizzazzjoni intergovernattiva xjentifika u teknika attiva fis-settur tad-dwieli, tal-inbid, tax-xorb abbażi tal-inbid, tal-ġhenb tal-mejda, taż-żbib u ta' prodotti oħra tad-dwieli. Bħalissa, 48 Stat huma membri tal-OIV, li fosthom 20 huma Stati Membri tal-Unjoni. L-UE mhijiex membru tal-OIV. Madankollu, mill-20 ta' Ottubru 2017, l-OIV tat lill-Unjoni l-istatus partikolari previst fl-Artikolu 4 tar-Regoli ta' Proċedura tal-OIV, li jippermettilha tintervjeni fil-ħidmiet tal-Kummissjonijiet, tas-Sottokummissjonijiet u tal-gruppi ta' esperti u tattendi għal-laqgħat tal-Assemblea Ġenerali u tal-Kumitat Eżekuttiv.

Skont ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/934, ċerti riżoluzzjonijiet adottati u ppubblikati mill-OIV għandhom effetti legali fuq id-dritt tal-UE. Għaldaqstant jenħteġ li l-pożizzjoni tal-Unjoni fir-rigward ta' daww ir-riżoluzzjonijiet b'rabta mal-kwistjonijiet li jaqgħu taħt il-kompetenza tagħha, tiġi adottata mill-Kunsill u espressa waqt il-laqgħat tal-OIV mill-Istati Membri li huma membri tal-OIV, li jaġixxu b'mod kongunt fl-interess tal-Unjoni.

<sup>1</sup> Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Ottubru 2014, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-punt 64.

<sup>2</sup> Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Ottubru 2014, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-paragrafi 61 sa 64.

Għaldaqstant, il-bażi ġuridika proċedurali għad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

## **4.2. Bażi ġuridika sostantiva**

### *4.2.1. Prinċipji*

Il-bażi ġuridika sostantiva għal deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE tiddependi qabelxejn mill-oġġettiv u l-kontenut tal-att previst li fir-rigward tiegħu tittiehed pożizzjoni f'isem l-Unjoni. Jekk l-att previst ikollu żewġ miri jew żewġ komponenti, u jekk wiehed minn dawk l-għanijiet jew komponenti jkun jista' jiġi identifikat bħala dak ewlieni, filwaqt li l-iehor ikun sempliċiment inċidentali, id-deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE trid tissegjes fuq bażi ġuridika sostantiva unika, jiġifieri dik meħtieġa mill-għan jew mill-komponent ewlieni jew predominanti.

### *4.2.2. Applikazzjoni għal dan il-każ*

L-oġġettiv ewlieni tal-abbozzi tar-riżoluzzjonijiet previsti jirrelata mal-armonizzazzjoni tal-istandards tal-inbid u għalhekk mal-implimentazzjoni ta' politika agrikola komuni. Għalhekk, il-bażi ġuridika sostantiva għad-deċiżjoni proposta hija magħmula mill-Artikolu 43 tat-TFUE.

## **4.3. Konkluzjoni**

Jenhtieg li l-bażi ġuridika tad-deċiżjoni proposta tkun l-Artikolu 43, flimkien mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

## **5. PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST**

Mhux applikabbli.

Proposta għal

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fl-Organizzazzjoni Internazzjonali tad-Dielja u l-Inbid (OIV)**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fl-Assemblea Ġenerali li jmiss tagħha tal-4 ta' Novembru 2022, l-Organizzazzjoni Internazzjonali tad-Dielja u l-Inbid (OIV) se teżamina u possibbilment tadotta riżoluzzjonijiet li se jkollhom effetti legali għall-finijiet tal-Artikolu 218(9) tat-TFUE.
- (2) L-Unjoni mhijiex membru tal-OIV. Madankollu, fl-20 ta' Ottubru 2017, l-OIV tat lill-Unjoni l-istatus partikolari previst fl-Artikolu 4 tar-Regoli ta' Proċedura tal-OIV.
- (3) 20 Stat Membru huma membri tal-OIV. Dawk l-Istati Membri għandhom il-possibbiltà li jipproponu emendi għall-abbozzi tar-riżoluzzjonijiet tal-OIV u se jintalbu jadottaw dawk ir-riżoluzzjonijiet waqt l-Assemblea Ġenerali tal-OIV li jmiss li se ssir fl-4 ta' Novembru 2022.
- (4) Għaldaqstant jenhtieg li l-pożizzjoni tal-Unjoni fir-rigward ta' dawk ir-riżoluzzjonijiet b'rabta mal-kwistjonijiet li jaqgħu taht il-kompetenza tagħha, tiġi adottata mill-Kunsill u espressa waqt il-laqgħat tal-OIV mill-Istati Membri li huma membri tal-OIV, li jaġixxu b'mod kongunt fl-interess tal-Unjoni.
- (5) Skont ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>3</sup> u r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/934<sup>4</sup>, ċerti riżoluzzjonijiet adottati u ppubblikati mill-OIV se jkollhom effetti legali.
- (6) L-Artikolu 80(3)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jipprevedi li, meta tawtorizza l-prattiki enoloġiċi, il-Kummissjoni trid tqis il-prattiki enoloġiċi u l-metodi ta' analiżi rrakkomandati u ppubblikati mill-OIV.
- (7) L-Artikolu 80(5) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jistipula li meta tistabbilixxi l-metodi ta' analiżi sabiex tiġi ddeterminata l-kompożizzjoni tal-prodotti tas-settur tal-

<sup>3</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).

<sup>4</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/934 tat-12 ta' Marzu 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li jirrigwarda ż-żoni ta' vitikultura li fihom tista' tiżdied il-qawwa alkoholika, il-prattiki enoloġiċi awtorizzati u r-restrizzjonijiet applikabbli għall-produzzjoni u l-konservazzjoni tal-prodotti tad-dielja, il-persentaġġ minimu tal-alkohol għall-prodotti sekondarji u r-rimi tagħhom, u l-pubblikazzjoni tal-fajls tal-OIV, (GU L 149, 7.6.2019, p. 1).

inbid, il-Kummissjoni trid tibbaża dawn il-metodi fuq kwalunkwe metodu rilevanti rakkomandat u ppubblikat mill-OIV, sakemm dawn il-metodi ma jkunux ineffikaċi jew mhux xierqa fid-dawl tal-oġettiv persegwit mill-Unjoni.

- (8) L-Artikolu 90(2) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jipprevedi li l-prodotti tas-settur tal-inbid importati fl-Unjoni jridu jiġu prodotti f'konformità mal-prattiki enoloġiċi awtorizzati mill-Unjoni skont dak ir-Regolament jew, qabel dik l-awtorizzazzjoni, magħmulin f'konformità ma' Prattiki enoloġiċi rakkomandati u ppubblikati mill-OIV.
- (9) L-Artikolu 9(1) tar-Regolament Delegat (UE) 2019/934 jistipula li, meta ma jkunux stabbiliti mill-Kummissjoni, l-ispeċifikazzjonijiet tal-purità u tal-identifikazzjoni ta' sustanzi użati fil-prattiki enoloġiċi għandhom ikunu daww imsemmija fil-kolonna 4 tat-Tabella 2 tal-Parti A tal-Anness I ta' dak ir-Regolament, li jirreferu għar-rakkomandazzjonijiet tal-OIV.
- (10) L-abbozzi tar-Riżoluzzjonijiet OENO-TECHNO 14-567B2, 14-567B4 u 14-567C1 jistabbilixxu d-distinzjoni bejn l-addittivi u l-ġhajjuniet għall-ipproċessar għal ċerti komposti enoloġiċi. L-abbozzi tar-Riżoluzzjonijiet OENO-TECHNO 20-684A, 21-689 u 21-708 jaġġornaw ċerti Prattiki enoloġiċi eżistenti. L-abbozz tar-Riżoluzzjoni OENO-TECHNO 20-684B jistabbilixxi Prattika enoloġika ġdida. L-abbozz tar-Riżoluzzjoni OENO-TECHNO 21-707 jirtira Prattika enoloġika eżistenti. F'konformità mal-Artikolu 80(3)(a) u mal-Artikolu 90(2) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, dawn ir-Riżoluzzjonijiet se jkollhom effetti legali.
- (11) L-abbozzi tar-Riżoluzzjonijiet OENO-SPECIF 17-624 u 20-674 jistabbilixxu l-ispeċifikazzjonijiet ta' identifikazzjoni għal ċerti sustanzi użati fil-produzzjoni tal-inbid. L-abbozzi tar-Riżoluzzjonijiet OENO-SPECIF 20-675A, 20-675B, 20-675C, 20-675D u 20-681 jistabbilixxu l-ispeċifikazzjonijiet ta' identifikazzjoni godda għal ċerti sustanzi użati fil-produzzjoni tal-inbid. F'konformità mal-Artikolu 80(3)(a) u mal-Artikolu 90(2) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, u mal-Artikolu 9(1) tar-Regolament Delegat (UE) 2019/934, dawn ir-Riżoluzzjonijiet se jkollhom effetti legali.
- (12) L-abbozz tar-Riżoluzzjoni CST-SCMA 20-668 jipprovdi l-opinjoni tal-OIV dwar l-estratt niexef totali tal-inbid użat biex tiġi identifikata l-frodi fl-inbid. L-abbozzi tar-Riżoluzzjonijiet OENO-SCMA 19-665 u 20-667 jistabbilixxu metodi godda ta' analizi. L-abbozz tar-Riżoluzzjoni OENO-SCMA 20-683 jaġġorna l-metodu tal-analizi li jikkwantifika n-nitroġenu totali fil-most u fl-inbejjed u l-abbozz tar-Riżoluzzjoni SECSAN-SECUAL 21-709 li jaġġorna l-kriterji għall-kwantifikazzjoni tal-allerġeni. F'konformità mal-Artikolu 80(3)(a) u mal-Artikolu 80(5) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, dawn ir-Riżoluzzjonijiet se jkollhom effetti legali.
- (13) Daww l-abbozzi tar-riżoluzzjonijiet tal-OIV ġew diskussi estensivament mal-esperti xjentifiċi u tekniċi tas-settur tal-inbid. Dawn jikkontribwixxu għall-armonizzazzjoni internazzjonali tal-istandards tal-inbid u se jistabbilixxu qafas li se jiżgura kompetizzjoni ġusta fin-negozjar tal-prodotti tas-settur tal-inbid. Għalhekk, jenhtieg li jiġu appoġġati.
- (14) Sabiex ikun hemm il-flessibbiltà mehtieġa matul in-negozjati qabel l-Assemblea Ġenerali tal-OIV fl-4 ta' Novembru 2022, jenhtieg li l-Istati Membri li huma membri tal-OIV jkunu awtorizzati li jaqblu mal-bidliet f'dawn l-abbozzi tar-riżoluzzjonijiet tal-OIV sakemm dawn il-bidliet ma jbidlux is-sustanza tagħhom,

## ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

### *Artikolu 1*

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fl-Assemblea Ġenerali tal-OIV skedata għall-4 ta' Novembru 2022 hija stabbilita fl-Anness.

### *Artikolu 2*

Il-pożizzjoni msemmija fl-Artikolu 1 għandha tiġi espressa mill-Istati Membri tal-Unjoni li huma Membri tal-OIV filwaqt li jaġixxu b'mod kongunt.

### *Artikolu 3*

1. Meta jkun hemm il-probabbiltà li l-pożizzjoni msemmija fl-Artikolu 1 tiġi affettwata b'informazzjoni xjentifika jew teknika ġdida li tkun ipprezentata qabel jew waqt il-laqgħat tal-OIV, l-Istati Membri li huma Membri tal-OIV għandhom jitolbu biex il-votazzjoni fl-Assemblea Ġenerali tal-OIV tiġi posposta sakemm il-pożizzjoni tal-Unjoni tkun stabbilita abbażi tal-informazzjoni l-ġdida.
2. Wara l-koordinazzjoni u mingħajr deċiżjoni ulterjuri tal-Kunsill li tistabbilixxi l-pożizzjoni tal-Unjoni, l-Istati Membri li huma Membri tal-OIV, b'azzjoni kongunta f'isem l-Unjoni, jistgħu jaqblu ma' bidliet tekniċi fl-abbozzi tar-riżoluzzjonijiet imsemmija fl-Anness li ma jbidlux is-sustanza tagħhom.

### *Artikolu 4*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.  
Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill  
Il-President*